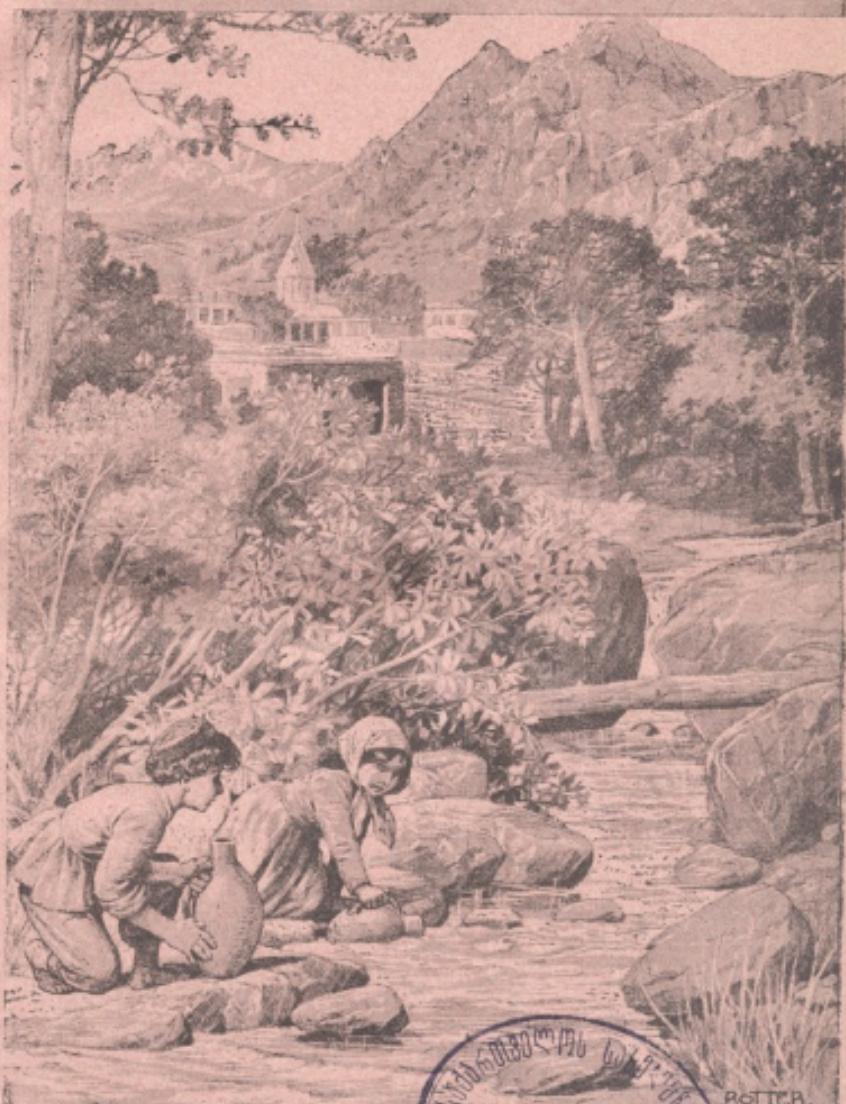


საქონლი გრადაცია

გრადაცია
გერმანიული

ნატარული №1



ROTTNER.

01 01 1907 7.

შინაარსი

I—წრუწუნა.—(ლექსი)	შ. მდგამელია	3
II—იხილვის ღამე.— დომ. დეპარტამენტის		5
III—დაგორდა ქოთანი და იპოვნა ხუფი.— კოდაკი.		14
IV—რუკებ მნიშვნელობა		21
V—გისირთობი.— 1. გამოცანა-ხუმრობა,— 2. შობის ხის მოხარისი.— 3. რებუსი		27
VI—„ნაკადული“-ს შინაარსი 1906 წლისა		29

ნაკად ული

ტელიფიზიკი მეცნამე

მოგრძოცხვათ ახდლის წელს,

ჩემთვის სამართლის მიერ!



თბილისი

ელექტრო-მესტამიშვილი წიგნების გამოსამართლებრივი კართველთა ამხანაგობისა.

1907

შინაარსი

I—წრუწუნა.—(ლექსი)	შ. მღვამელია	3
II—ახალწლის ღამე.— ღამ. დექემბერიშვილია		5
III—დაგრძნდა ქოთანი და იპოვნა ხუფი.—უაყდაყოსი.		14
IV—რუკას მნიშვნელობა		21
V—გასართობი.—I. გამოცანა-ხუმრობა,—2. შობის ხის მოსართოები.—3. რებუსი		27
VI—„ნაკადული“ს შინაარსი 1906 წლისა		29



ତରୁଚାନ

ଜୀବ ବିଦା ତରୁଚାନ
ପ୍ରଦିଲ୍ଲାପି ଆହୁରିନ୍ଦି;
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶନ,
ରାଜାଙ୍କ ନାଟିରିନ୍ଦି, ରଙ୍ଗ କରିବାକି

ଅତିକଣ୍ଠାରି କାର୍ଯ୍ୟକାର,
ମରଦ୍ଵାଲା କିଳାକୁଳାବ
ରା ଗ୍ରେଟିସ କାର୍ଯ୍ୟକାରିତାକ
ଶୁରାଦିକ ପ୍ରଦିଲ୍ଲାପାବ;

ରାମ ଧାରିବା ନାହିଁ,
—ଶ୍ରୀରାମ ତବିଦାର ରା କାର୍ଯ୍ୟକାର —
ଶିରିକେ ଧରିବାର ମନଦୟ
ରା ତଥ ଶ୍ରୀରାମ କାର୍ଯ୍ୟକାର.

ତରୁଚାନ ମିଳକାରୁମୋଦ୍ଦାର,
ପ୍ରମିଳିକ ତାଙ୍କ କିଳାକାର ମନ୍ଦିର;
ରାମ ଶ୍ରୀରାମ ନାହା ପୁରୁଷ,
ମାତ୍ରିଦାର ତାଙ୍କ ମନ୍ଦିର.

მშეღლაფერს კბილი დაბდებ,
გულს არ დაძვლო საჭიროსა;
ტკბილეულობაც მიირავა,
ხელი არ ახლო სასმელისა.

— „კაცნი ვძრთ, იქნებ დავითორო
და გაგხდე სასაცილოთ;
ან გზამი სადმე შევიქნა
კატების საპირ-კბილოთ“...
გამოძღვა, გამოიყერდა,
თავს უთხრა: ახლა წადიო
და მიუდობე შეილებსა
ახალი წელიწადიო.

დიდთა გმადღლობო, ბავშვებით,
უისო რომ არ გმავთ გვერდითო;
დიდხანს იცოცხლეთ, გეთაუგათ,
და ტებილდ დამიბერდითო!

ეს უთხრა ბალდებს წრუწუნა!]
თავის ცოდვილის პირითა
და შეილებისკენ გახწია
გაკლებითა და თხილითა.

შ. მღვიმელი.





ახალწლის ღამე



(მოგონება)

სალწლის ღამე იქთ. ჩვენს სიხარულს სახდებარი ადარა ჰქონდა; კცმუავდით, ერთს აღაგას კერ ვისვენებდით მე და ჩემი მმა ლეგანი. ჩვენი ცელქობით გა- ბეჭებული დედა სან გეიჯავრდებოდა, სან გვიუგავებდა, მაგ- რამ ქოველივე ამათ იქთ. შებინდდა თუ არა, დედმ ბუხარი აანთო, საახალწლო კუნძებს საამურად გუბუნი გაჟერდა.

ის იქთ, დედა მაგიდას მიუკდა და დამბალი ნუმით სა- კნე ჯაძი მიიწია თავისებნ, რომ ჩვენც აქეთ-იქით ეშმაკები- ვით ამოვეჯექით გვერდში. ჩვენი ეურადვება სასუსნავს ჰქონ- და მოლად მიქცეული და სულ-განაბულები კელოდით, აცა, ასლია გაუცერდება დედას სელიდან ნუში, აცა ასლიათ და მზად კიუბვით, მაძინვე ხელი გაშემატნა. სოგჯერ ჯაძისკენაც გავა- ცოცებდით სოლმე ხელსა, რომ თრიოდე მარცხალი აგვაწა-

ჭნა როგორმე, მაგრამ დედას უძინათად თუ გამოეპირებოდა
ჩემი წუწებობა და ხელის ზურგზედ მაძინებელი რაცების მოა-
დენდა ხოლმე ლევანის დაღაბანდის ჯობი, რომელიც ხაკუ-
თრივ ჩვენ მოსაბერებლად ეფო გვერდით. კი, რომ იძინა-
თად უცურდებოდა ხოლმე ნუში, ჩვენ-კი ტეუილუბრძლიდ
ცქერისაგან ნერწევად ვიღეოდით. აგრი, კარგა მოხრდილი
ნუში, დგთის წევლობით, როგორდაც გაუსილება ხელიდანა
და მაგიდაზედ წევა მოიდო. მეც და ლევანმაც მაძინებელი
ლები ვაჲშიტეთ და ვეცით საჩქაროდ; ადარ ვიცოდით, ვინ
ვის დაახწრობდა. ის-ის იუთ ლევანმა ხელი წაატანა, მაგრამ
აკი, ჩემდა სახიამოქნოდ, იმასაც გაუცურდა სული ნუში! დაუ-
ტცე ხელი და თვალის დახმახდებაზედ პირისაკენ გავაქნე.

— იყ, იყ, იყ! გული ჩამოხანა, რა გამრიელია, ლევან! მერე, რა მსუქნი იეთ! — წავძანე გამოჯავრებით მძის და
რაძღვნჯერმე ხელი დავისკი გულზედ.

ლევანი უთეოდ იტირებდა იმავ წამსი, რომ დედას მის-
თვის რაძღვნიმე ცდილი არ მიეწოდებინა.

— კა, აბა, კინძლო, აღრიალდე ღლევანდელს დღეს! და-
გმიშიბება და შერე ნახე! — უთხრ, ლევანს და შემდეგ მე მო-
მიძრებდა: — თუ არ შეგველაპა, მე ვიცი, ღმერთი გაწურე-
ბოდა!

— ბიჭას, რაძღვნი მოგცა, მე კურკავ! — ჰემსე, საჭ-
მელი რომ შევაგულე ლევანს და თან მივეალეონე. — მეც მა-
ჭმებ, არა, ლევან?

— დიახ-დიახ! როგორ არა! წევან რად წამართეთ! — თქვა
და თბინაც უპას დაისია ლევანმა.

— მე და შენ აკი ამხანაგები ვართ? — არ კემპებოდ,
მაინც.

— როდისათ? კი მოგახსენა?



— დიდ-ხუთმაბრივ არ იქნა, რომ დაკმეგობრდით, ქცეო!

— როდისა? — დამეჭითხა ლევანი და თან გულიანად. უაღისარხარ.

— როდისა და, როდინობის კვირასა! — წამოვიძახე გაბრაზებულმა, რადგანაც ლევანის უპანასკნელი ნუძიც შარისაპან გააქმნა.

დედამ ბოლოს მეც გადმიმაგდო რამდენიმე ნუძი, ოდინდ გაგრუმებულიფაქი და ისედაც დაღალული დედა ახლა სიცილით არ მოძექანცა.

— უა. მადლობელი ვარ, დედიჯან! აღარ მინდა, გმად-ლობ! — გავეხუმრე სელახლად დედას; თან-კი ჟალებარა თრივე მუჭას ვუძევრდი, — უგება მეტი მომცეს-მეთქი.

— აღარ განდა? აქ მოეტა მაძა! — წამოიწია დედამ ჩე-მსკენ.

— არა, არა, გეხუმრები! ამასაც ხათრით ვიახლები, დედა, თორუებ განდა მინდა.

— აი, მე გუდრბეზავ, მენა! სულ ეგრე უნდა იმასხრო? უა, ქა! ე თაფლი კინადამ დამეწევ ამათს უბედობაში. ადექით აქედგან დაიკარგებით, თქვე მაიმუნებო! — დაგვიტატანა სუმრო-ბითვე დედამ და სამფეხა ზედადგარ ხედ ბუხარის შედგმულს ქაბას მიუბრუნდა; მოსწიდა სული ციცხვას და გამალებით და-უწეო რევა.

ლევანმა დრო ისელოთ ამ დროს და სული კამისკენ გაბა-ზარა, მაკრამ დედამ უცბად მოიხსება და უკანვე წაიღო.

— აცხა, აცხა! — დაუძხხა დედამ, — ე ჯამი აქ მომეცი. ძლევა, მოდი, თაფლს მოურიცე, არ დაიწეს, თორუე აცხახედ მომავონდა, წედან დედალი დაუტოვე სამხარეულოში და ქტებ არ შექმნას.

მე თვალის დახმხამებაზედ დედასიან გაფრინდა და ემძ-კურ, ს დიშილით ჩამოვითხე:



320-30094

— რა ბდები, გეფილო?

— ოქო, ჟო, რა არგანდაშვე... — კინძღვამ წამოსცდა დედას უნდაურად წევლაა, მაგრამ მოაგონდა, რომ ახალწლის დამე იყო და გავაკრებულმა, მოუფიქრებლობით, უფროვარ დაძლება: — მე არამხადავ, კინძღვამ თავი დამაწევევლინე ამ ბეჭისიერს დევსა!

— კინადგამთ, თორუე მე ვიცი, არ დამწევებლე! „არა-
შხადა“ რადა საბოლოოსოა! — წავიბუტუტე კამაკურად და ქვაბის
მიგუმარ ჭიბუტე.

— ვინი ბრალია? ბეტქეგბი სამგლე გთხივითა და აღარ
დადგები. ამდენს ჩიჩინსა და უძანბი ერთხელაც არის წამო-
მცდება, — მითხოდ დედამ და გარეთ გავიდა, ნუშით სავსე კამიც
თან გაიტანა, რომ არ შეავჭაპა.

შე ბევრი ადარ მიცდია, ღროვთი კისარებებლე, ერთი ლა-
ზბთიანზე ამოუსურიე ციცქვი თაფლში და გაღოვება დაქაპირე.
მაგრამ კიცოდი, ცხელი იქო; თაფლს ჯერ ისევ თშესივარი
ასდიოდა, მისი საამური ხუნი ცხვირის ნებტოებში მიღიტი-
ნებდა. ლაჟანიცა,—სად იქო, სად არა,—გადმოსტა ტბებია-
დგანა და ერთს წამძა ჩემს გვერდით განწყდა, მძიმედ გამომე-
ჭიმა გვირდით.

— უშენოდ ხომ არა იქნება-რა! პროფესიონალი რომ
გამომტკიცე აქა, რაო ასლა! — მიუგებოუნდი დაუპატივებელს
სიტუაციას.

— მენ ხომ ფილოსოფიასივითა სინ ჯავ თაფლისა, გემრი-
კლიდ თუ არათ? — მიჩასუსა ლევანძა და ჰაწაწინა წარბები
მრისხანებე შეიქრის.

— ହେ ରାମ ମିଶ୍ରରୁଙ୍କୁ ରା! ମେ ମନ୍ଦିରରୁଟେ ପିଲାଖିବ... ମୁଣ୍ଡା?

— მეც მოკურებე, რა დიდი საქმეა მაგის მორება! — წაი-ბუტბუტა ლევანმა და თითო ციცხვს წამოატანა.

— სად მოძრები, სადა? რა მნენავ კატასაჭით ეპელები
თითხა სტანტრავ? — შეკუტიე მძას, თითქოს მე-კი არ წაგა-
ცხნდი თითხა, ცხელი რომ არა უთუილიერ.

ლევანძა ჰაწატეკინა ხელები მუხლებზედ დაიწურ, უფრო
ახლო მოძიცუცებზე მელასაჭით.



„დავგიძნება ადარ მეიძლება“! გაყიფიქრე ჩემთვის,
თაფლიძნი ციცხვი ქარძი გავაჩან-გამოვაქანე გასაცივებლადა
და თითოთ დავბაროვ სინჯვა, მაგრამ კინ დამაცადა! ლევანძა
ჩემზედ უწინ გამოაქანა თითო ჯერ ისებ ცხელ თაფლისგანა.
მე ციცხვი განხედ გავწიე, ლევანძა თითო გამოაეთლა და
უცდიედდ შიგ თვალი დამატავ. გავბრაზდი; წამოვიდე სა-
ჩქაროდ თაფლიძნი ციცხვი და თავში დაგცე ლევანძა, რომ
იმაზედ მიჰყოროდა. მოგვივიდა ჩხუბი, თუმცა არ ვიცოდით,
რაზედ ვჩეუბობდით: ჩარემაზედ თუ ციცხვზედ, მაგრამ ეს-
კი მასხოვეს, რომ ბოლის ორივენი ციცხვს ვადექით და კლო-
კავით უაცხაფულებით. ციცხვი მაღვ გარეცხილს დაქმებავსა,
ისე მოვლოექთ, მაგრამ მსუნავს, გაბრწერისებულს თვალებს
მაინც ვედრო ვაშორებდით. ლევანძა თაფლი ბეჭრგანა ჭრონდა

მოცხვებული: თბილებ, ცხვირსექდ, ტუჩებზედ, ეკრზედ, ერთი
სიტქით, საცა უნდა გმნასთ, თავდი ჰცხო მგმდგრა. შეც-
კი მეტებოდებ მსუნავობის ნიშანი. ბოლოს ციცხვი ქვაბი
ჩავდე და განზედ დაჭვები. სულ დაძაფიწედ, რომ მოსარებები
დამტოვა დედამ, რომელიც თოანძი მემოსკლისთანაგე ქვაბი-
სძნ გაიქცა.

— აბა რა! თავების დარდი გაქვთ სწორებ! კინძღვმ არ
დამწვარა და ქს-კი განზედ გამჯდარა. უთხად, უთხად! მსუნა-
ვობის ნიშანიც რომ ზედვე გაქვთ ართვენა.

სახწაროდ სელი მივისვა-მოვისუი სახეზედა. მეც წამწცხე-
ბოდ თავები, მაგრამ თავის გამართლება ადარ შეგვამლო.

— მაღვა სწამდა, დედილო, და მეც დამისხა,—იცრებ
ლევანძე.

— მე-კი არა, მენ დამიმასქ,—გადაკაბრილე ლევანს.

— არა დედას მსება! რა ცრუპენ ტელაბა, ჟედავთ!

— მაშ სახეზედ რა გაცხია?—შევეკაბათ სიცილით.

— ეს შენ :რ წამისვი? დედა არ მომავედება, ეგა ჰლო-
კავდ ციცხვსა!

— მე-კი არა? აბა, ახლა ეპმც დათუიცე!

— რათ უნდა დავიუიცო, რა! მე დღეში ერთხელ ვიფა-
ცვ ხოლომე მარტო,—იუბრა ლევანძე.

— ორივე ან გვალოზები სართ,—ჩიერია ლაპარეკში დე-
და. — ორივეს ბეტების წუწები.

რაღა გმეთქმოდა, გაგჩუძიოთ. მე უცბად რაღაცა მოს-
კანდა.

— დედი, დედილო!

დედა სმას არ იღებდა.

— დადა-ქეთქი, რა ვქნა! დედ!

— რა გდევდა? რა იუთ, რა ვინდე?

— სუთი სხათია აგერ, გემახი და სმას არა მცემ,— გავ-
ჯარდი ვითომ.

— ერუ ხომ არა ვარ; ხომ მესმის და სხვა რაღა გიანდა?

— ერთ პატ ლექსს გმტევი, ღედილო, — დაკუწევი ალექსანდრე, — მაგრამ იმ პირობით, თუ გოზინაჟს მაჭევი.

— სოჭი, რა! ვინ ვიძლის?

— დახვეთ! რით მერ გაიგე, რომ, თუ ვიტევი, გოზინაჟიც უნდა მაჭამო.

— კარგი, ჰო, სოჭი!

— ჯერ მაჭამე!

— ე-ეს! წამოიძხა იღზა-გაზწევებილმა დედამ.

შემეძინდა, სულ უარი არა სოჭები-მეფეები და დავიწევ:

— იწილო-ბიწილო, შრომხნო-გვრიტი...

— გვრიტი შენა და შენს თავსა, რომ სუ მასხარობაში დღისები ამ ქადაგი-დღესა. შენს ებედობაში კინდღმი თავილი გადმომივიდა ეს მერამდენეთ! — გამძლევებისა ჩემებური ლექსი დედამ და თავილი გადმოდგა.

ლექსი სითხითებდა, სიცილის გეღარ იმაგრებდა. ბარებ დედა ჩემსაც ეცინებოდა, მაგრამ თავს იმაგრებდა, რომ უარესად არ შებამწუხებინა ჩვენი ცელქობითა.

— ებ რა ჩემი სიქმეა! გოზინაჟი მაინც უნდა ავიდო. სიძი ნაჭერი შერტება.

— გოზინაჟი-კი არა, ის არ ვინდა! შენ მაგისტრნა ლექსები მითხარი ხოლმე და...

— ბიჭოს, ვის გაუგონია? ლექსი მათქმევინე და ადარ გინდა პირობა შებარულო? — აღარ ვხუმრობდი მე.

— მარმან ამ დროსაც ებ ლექსი მითხარი შენა.

— მერე, რა არის? მარმან რომ ახალი წელიწადი იქო, წრეულს აღარ უნდა კოლეილეთ?

— კარგია ერთი, შენს გაზრდასა, სუ მაწუხებ!

— თრი ნაჭერი მაინც მოძე!



— ერთსაც ვერ უსუნებ.
 — ქარგი, მაძ, ერთი მაინც მოძე, —ჩავაცივდი ღედას,
 ეპხა გამომეცინდლა როგორმე.
 — ნახევარსაც ვერ მიიღებ.
 — არც ერთსა, არც ნახევარსა, —სადაურია?
 — აქედგან დაშეპარტებ, თორებ, ღვთის წეალობა მაქსი,
 იმდენი გირტეა, ნახევარიც ვერ დათვალიო.
 ახლა-კი განუმება ვირჩიე, კუთხეში მიუჯექი.
 — ღედი, გინდა, მეც გითხრა ლექსი? —წამოუო თავი
 ღევანძა.

— ერთი შენა ხარ ანულობი!
 — კა ღექსი ვიცი, ღედილო, თუ მაჟმევ!
 — შენც „იწილო-ბიწილოს“ იტევი, არ ვიცი?
 — არა, ღმერთმანი! ვამბობ, აი!

„ღედავ, თავლი მაჟამე, კოგზი გამალოებინე!... —წამოთ
 ძახა ღევანძა.

მე ხითხითი ავიტეხე. ღედას პირს ღიმილი მოერთა.
 — ეს მამუნი, ესა! თებლით არა სწანს, და ქს-კი უფრო
 უარესია. ვერ უურებთ, ამ ხნის ღედაგაცი ღაბის არის გა-
 მომაურუონ თავის მასხარობითა, —შემითათხა ღედამ...

ამ ღრის სახთმა თერთმეტი ღარექა.
 — თერთმეტი სახთია და ისევ ზეზედა ურიან! აღექით,
 ღევარენით, ხვალ ადრე უნდა ადგეთ.

სწორედ მოგაბნენთ, გონინბეისა და თავლის თვალის
 მომორება ძალიან გმემნელებოდა, არა ვდგებოდით. ღედამ,
 რასაკვირებლია, შეგვინმნა და მოგვიალეონა.

— აბა, ვინც ახლავ დაწვება, გონინაუს ვაჟები და ხვალ
 კიდევ წურჩელებს ვაჩუქებ.

ჩვენ მამინათვე წამოკტრით, მიგირბინეთ ღედასთანა და,
 რაც-უი შეცუმლო, ღიღადიდს პირებს ვუღებდით მოშიგივითა.

დედამ პირობა შეასრულდა, თთო ნაწერი კოშინავი მოგვც, მაგრამ ჩექნ მაინც ადგილიდებს არ ჭიმროდით, პირებიც ისევ დადებული პატიონდა: მეორე ნაწერს უკლოდით. დიდ-ხასს კი ეძიოთ ასე გამერებული. ბოლოს, მთელის დღის ცელქომით დადგლოვდებომ მართლა დავადეთ პირები, კრთი მადინად და ვამთქნარეთ, და პირს ჩა და-ვამოვლებულნი ჩექნ-ჩექნს ლოგინში ჩაგრებით. ხანძმ ძილი კარგა მოგვერეოდა, დრო და დრო მაინც ამოუკოვდით ხოლმე თევს საბნიდნა და ჩექნს სასურველს საჭმელებს გადაჭიედავდით. კოშინავი და სხვა ტკბილებობა კონებას, ღრმად ჩავიდა. ასე რომ ძილშიაც კი დიდ-ხასს კიძანდით თურმე:

— ჯერ ცხელია, გძიფა!...

— ღეღა ჯან, გო ხინავი მაჭაბე!...

ગુરુ. વિજાનો વિવરણ





და ისტორია სული



დიდი სივიწროება ეჭომი და მატომაც არის გახურებული წერა-წერი და ჩახა-ჩეხი. ბევრმა წერწერა და პრანქია ლიტერატურული მოცეკვა კისრი ამ ალაპორთში. ბევრს გმირდები ჩაეძურა, ბევრს პირი მოსტედ, მაგრამ ვინ იქ გამოითხველი?... დამტკრეული ჭირჭელს მატერილუ მოჰკიდებდა სოლიქ სელია და მორს გადისტრიცა სანაგვეზეთ.

მავრამ კველაზედ მეტად საქმე გააჭირა ერთმა სქელა ძირა
ქილამ. ისე მოამტკრევდა იქურობასა, როგორც გამეჩი ჭილა-
ში. თან მდიდერად იძახდა: „განი, განი! გზიდგან ჩამომეცა-
ლეთ, თორებ სქელა მიკვლეწავთო!“

— ნელა, კ, მმობილო, მუცელი არ ჩამინგრიო, — კუბნებიდან წერილის სისი კონკა.

— გაიძე, ღერძე, გაიძე, უკი მოშვარდა, — ღრიბლებდა
ჰართა კაჭილი.

մազրամ խօսամ լյուրով առ քանձի՞ր, յուո ունչը զա-
ջը զաջանած, յութեալու, զեսեց զոնց քայլեցու, զայլակ ու-
տու մշակույթու սուսպիս քաղցիս ու ծովուս յուու դուք մայ-
ման մայմանու.

— օ, Կաերշմալու մազ շնչյրուց տացմու! — քննողութեան մէջը ամառմէն։ — յուս Եղիս մասնց արուս մումունցից է։ Մյույ ու Օքնութեան մօլուս զոյժաւ, ու ամ Մշկա խոջան-յո շնմունցիմ։ ոչ, առ մյեարշեանց, շնծացաւուցիունու ու օկյ մոցայինց, ուսմ լոյպմ-լոյպմտ կայլություն։

მარტო დაკონვენიული ქილა თიღო, სხვა ქილებთან
დაგვა. ერთი დიდი ხროვა იქნა ქილებისა. კველას პირებიც დაწ-
ლოთ სულელებსაჲით და გაჭვირვებულები იურებოდნენ აქტ-
იქით: კრის გამოთთრა, სად იუგნენ და საიდგან მოსული-
ენ ენ.

ამ ცოტა ხნის წინად კევბა გროვა იქთ ტალახისა ადა
აქ, სწორედ ამ ეზოში. კარგად ასხოვს აპერა ამ მაღალი
ქოთანს, როგორა ხელყეტდა და ჸულავდა ტალახს მეტუ-
ჭლე თავის შიგველა, ჰუჭიან ფეხებითა. ეს ქოთანიც ტა-
ლახისა იქთ ბრეული და მასაც ბეკრვერ ჩაუთავაზეს ფეხი.
ეს-კი არ აცოდა, ასე რისთვისა ჸულავდნენ. ეხლა-ლა გაიგო
და მიჸნევდა ავლოფერისა.

მაგრამ კველა მისავით გონიერი ხომ არ იყო. დანარჩენი ქოთხები და ქილები პირდაღებულები იდგნენ ისევ და უწირავთ მაშვიდარი განა.

— ამხანაგებო, — მიუბრუნდა ის თავის გარშემო ძღვოშის
ჰერცელსა: — წენ ჟევლანი მძები გართ, ჟევლანი თიხისგანა



კართ გაჲვებული. რა ვიუგით ჩვენ ძაბღის? ტალანი და
სხვა ძროფერი. ასეთ რანი ვართ? ასეთ ჩვენ სასარგებლო
ნივითები ვართ, ჭურჭელი, გვქიან. უწყენოდ აღმიახი ვერ გა-
სძლებს ვერც ლხინში და ვერც ჭირში. აძირომ, გილოცავთ
ველას ასეთად დაბადებასა და ასავის ცხოვრებას, ღმერთსა
დიდხანს გაცხოვროთ ბეჭიერად!

ამის შემდეგ-და მიჰქოდნენ ქილები და ქოთხები გვეღა-
ვერსა და მოუღოვდეს კრთმანეულის ახლობე დაბადება.

მაგრამ თუ რამ სიყვრთხე მოედოდა მათ, ესაკი ვეღარ მოიფიქრებს.

არ გასულია რამდენიმე საათი ამ ამბის შემდეგ, რომ მკურნელებმ დაუწეო ჭურჭელს სადღაც ზიდვა, რაც მხეტედ გამძრალი ჭურჭელი იყო, სულ გაბზიდა.

ეს ამოდენა ჰურტელი სადღაც ბეჭდაძი ჩაუძინეს: მიწამა ამოვებნილი ოთხი მეტელი სულ ჰურტელით ამოაქცის.

ეს კიდევ ართფერი, მაგრამ უცებ ძირიდგან გაუწინდო
უძღველებელი დიდი ტეცხლი.

— ბრიტან, თაგა უმცესეს, სახლი იწვის! დაქვირეს
ბობიშიძე.

მაკრაძე სიცო ახ როგორ უშედგიდნენ თავსა? სად წავიდოდნენ? ცეცხლი თანდათან უფრო ძლიერდებოდა.

— ებიძე, დაუიწევი! — მოისმა ქავიდან საღვითის ლრიალი.

— მიძღვნეთ, ბოლოს დაძასრის! — უკირთხდა სქელ-შირა
ქილა. სხვებიც ბეჭრისა კვიროდნენ, მაგრამ მშეღლები არავინ
იყო.

ბოლომ ცეცხლი ისე გაძლიერდა, რომ სულ დაუარა
ორმოცს.

მაღალიძე ქოთახიძე სრულებით იმყდი გარდაიწევიტა: კი
არის ესლობ-კი დავითუნეთო.

၏ မြတ်ဆောင်ရေး ပုဂ္ဂန်များ အဖွဲ့အစည်း ၁၃ ခု ဖြစ်သည်။



მეორე დღეს რომ მადლი ქოთანი გამოერკება და მარტო დადგინდება და მიიხედვით გადასახლდება: ისევ იმავე ესობი იდგა და მის გარშემო წინანდებურად სხვა-და-სხვა ჭურჭელი ეწეო. მსოლოდ ეხლა სხვა ფერი ჭირდათ: წინად სულ გვითლები და უფეროები იყვნენ, ავადმეოვებსა ჰგვანდნენ; ეხლა-კი უკლიძი წითლად იყვნენ დაბრიაშულები. „ალბად ცეცხლში კოფნა ჯანსაღობისათვის კარგი კოფილა!“ — გაიუიქნა გულში მადლი ქოთანი. „მავრამ, ნუ-თუ ასე უნდა კერძოთ ერთ-თავად გაუნმრევლება? ეს ხომ მეტად მოსაწევნია... ას, ნეტა ფეხები მაინცა მქონდეს და სიარული შემძლოს, რომ საითმე გავისეირო, ქვეწირება დავათვალიერო!“...

ამ ნატერამი იუო, რომ უცებ ვიღბაც კაცმა შემოუთ თაყი ესობი.

— გამარჯობა, შეწურჭლებ!

— გაგიმარჯოს!

— ერთი კაი ქოთანი მინდა, თუ კაქს, მომეიდე.

— გახლავს, შენი ჭირიმე: მარტო კა ჭურჭელია, მშენივრად გამომწვრია; ეს-ეს არის ეხლა ბროდალავა ჭრიაღბი.

მოსულმა კაცმა ჭურჭელი მიათვალიერა-მომთვალიერა და მადლის ქოთანს წაბვლო ხელი.

— აი, ეს ქოთანი მომეიდე, — უთხრა მან, — რა დირს?

— მაური, შენი ჭირიმე.

კაცმა ამოიღო მაურიანი და შეწურჭებს მისცა.

— აბა, ამისი ხუფიც მომეცი, — უთხრა კაცმა.

მეწურჭებ ძებნა დაუწეო. სინჯა ხან ერთი, ხან მეორე ხუფი და ბოლოს ძლიერ იპოვა ისეთი ხუფი, რომელიც ამ ქოთანს გამოაზებოდა. ქოთანი სისარულით ცას მწერდა: არა კაი ჭედი დამხურესო! — ფიქრობდა თავის გულში.



սանոթեցիք. մյուս եզրու յառածու ու զօրեցը համապատճենէ. զայշը զայշ չեւած. ծաղրած ուղարկեցը. յառածու մց նայրութ մզութ յենթմոցի ու դափնիու ինեառութ ու զայշը շահմութ-շահմութ յանձնեց. անեւ կութածու պայման եւ զայշը գալութ ու դափնիու ծաղրած ուղարկեց. մասնաւութ մուտքածու պայման ու զայշը գալութ ու դափնիու ծաղրած ուղարկեց. մասնաւութ մուտքածու պայման ու զայշը գալութ ու դափնիու ծաղրած ուղարկեց.

ხუდის დაქმრება პატრონის მსოფლიო მაშინ გაიკო, როცა
სასიღმი მიჰიდა; მაგრამ რადას იპოვიდა?

ამის შემდეგ ბეჭრი რამ გადატნდა ჩვენს ქოთანს. ჯერ იქნა და ლომითმ გაუშირა საქმე. ჩატურიდნენ ძირი ლომითმა, დასხსნდნენ წერილს და ჩანდგამდნენ ქოთანს ცეცხლში. გარე-
დებ ცეცხლი სწორყდა, მიგნიდგან კიდევ ლომითმ გაჭრონდა
ერთი უძველესბეჭრი ჩიუ-ჩიური და ბეჭ-ბეჭი!

յշտեկլ-քո զինօքամ շնչարդողի մայմոնցա. մեռմարդունու
տարությաջ բուօք ու պահած տաքե ինեցուամուջա. յրուա բութ-ձա
ոյս վատանմո. քիթմ գորմաց ჩեցա մոց տայո, մաշրմ շայէն
զքրան մեռագո, տացո մոց զամենջա. ծայրու յբոջա ու յիշեցու
միւնեցա բուշամ տայուն քաջնակա, մաշրմ զըրմա զօնէց.
մուղուս, մմ իջալցյամո վատնամենջ մուս մուգու հյանձնո.

ବ୍ୟାଧି କେତନିବେଳି: ରୁଗ୍ବିକାରୀ ମହିନା, ରୁଗ୍ବିକାରୀ ଦେଖିବାରେ, କରୁଣାରେ ବେଳେ କେତନିବେଳି ମହିନା, ରୁଗ୍ବିକାରୀ ବେଳେ ମିଳିଲୁଏଇପାଇବାରେ... କାହାର କାହାର କେତନିବେଳି କେତନିବେଳି ମହିନା କାହାର କାହାର କେତନିବେଳି ମହିନା

ამის შედეგ ქოთანი წენარად და არხევინად ცხოვრობდა. მსოფლიო ხუფისა ქადველებოდა ძღვიერ. ხუფის მაკიურად რა-დაც ხის ნიფოტი ეხურა; ეს-კი, აბა, რა სისიამოვნო იყო?

ერთხელ ზაფხულში ჩვენს ქოთანში მაწონი შეაღესტეს და სამკალები გაატანეს პატარა მიხოს.

მიხოს სწორედ იმ გზაზე მოუხდა გავლა, რომლითაც პირველად ქოთანი მოიტანეს მეტერწლის გან. მიხომ დადგია-



ლომბ. იგრძნო,—ქოთანი მმიმე იყო, დადგა მითხა და ცოტა სანს დაისვენდ. უცემ როგორიდაც სელი მოახველოა ქოთანს, ქოთანი წაიქცა და დაღმართხედ სრიალით გასწიდ. გზაზეა მაწონი თეთრიდ გამოჰუნეს უმბდა, სულ დაიღვარდ. ცარიელი

ქოთანთავი სტუნბობით მიგორծებდა ქვევით. ბედზედ აქაც არა
სად დაუხვდა ქვა, თორუმ ცუდი დღე დადგებოდა.

ბექრ, ჩავიდა დადგმართის ბოლოში და ვაკეზედ გაჩერდა. ამასობაში მისომაც მიარბინა ქოთანთანა და, წარმოდგინეთ, მისი გაყვირებება: იქვე, ქოთანთან, ეპდო სწორედ ის ხუფი, რომელიც მისოს მამას დაეცარგა ბზაზედ, ქოთანი რომ მოჰქონდა მეჭურჭლისგანა.

მისომ აიღო ხუფი, დაახურა ქოთანსა და გულში გაიუქრა: აი ამაზეა ნათქვამი სწორედ: „დაგორდა ქოთანი და იმოგა ხუფით“... მაგრამ ე მაწონი რომ დავდგარე, ამისი რაღა ვთქვა, არ ვიციო?

უიყლიურ...





რუპას მიღვწელობა



— სთქვა ბიძია ბობმა, — მე დავის ხატეთ გერეთვე გაყენის სრული რეა; რადგან მაღვე კრთხდ ვიძოგ ზეურებთ იქ და მისი ადრევე შესაბამის საცურველი და საჭირო არის მამასადამე. ეს რეპა დახატულია უფრო დიდი მამტაბით, ვიდრე წინანდელი ინგლისისა. ამ მამტაბით ქრთი გოვაი უდრის სამას ვერსს.

— რა ბეჭრი ჩახები და წურტლებია, არეთვე სხვა-დასხვა ნიშნები ამ რეპაზე, — სთქვა კიღლიდი.

— მართლი შენიშვნაა, — უბასება ბიძია ბობმა, — გაცურ შეისწავლათ ისე რეპის წაკითხეა, რომ შეტელოთ უფრედი ნიშნის გავია?

— გუდით და სულითა გვსურს, — წამომახა კიღლიდი; — მე შეად გარ შეიისწავლო მისი დახატვაცაკ!

— გმედლობ მაგისთვის, მაგრამ ამას უჩემოდაც შეისწავლით თვის დროზედ, ეხლა-კი უურადღება მასტციეთ რეპასა: მე კოველ ხაზ-ნიშნის მნიშვნელობას აგისხნით, — მიუგო ბიძია ბობმა: მომსხო გარეგანი ხაზი, რომელიც მე შემოვხა-ზე და მოვჩრდ. ლე, ნიშნავს ქვენის გარეგანს ხახეს ანუ კონტარს; როგორიადაც გარეგანი გვემა, ისე ეს აჩვენებს მნილოდ მოვებნილობას, ეძლიბს ქვენისას.

— ქრისტიანული შესხვდეთ, თქვენი ჭირიძე,— სოჭქა ტომმა, — რამდენი მოუდე ხასიათ გასმულა გამოსმული!



— ჰემმარტი შენიშვნაა, — მიუგო ბიძა ბობბა. — ეს იმათ აისწენება, რომ გავანიას თოთავ მხარეს ჭიდები აკრიბე

ძავი და ქახვითისა. ესენი მოიხსენი ამ გვარი ბრუდე მოახაზულობისა. ჩატმულს, ჩაღრმავებულს ადგილებს ნამირებზედ უწოდებენ უბებს, ნაფთსაღგურუბს, დანარჩენი ბრუდე ხაზებია კა ხდვის კიდებს, ხდვის ნამირებსა ნიმნავენ. ბრუდე ხაზი ჩრდილოეთ შეარეს ნიმნავს—რუსეთის ხახდვის, ხოლო სამხრეთისა—ოსმალეთ—ეიზილბაშისას, სპარსეთისას.

— ეს სუმელა გარგა, მაგრამ ეს სხვა-და-სხვა მხარეს შეაძლოს გახმული მავი მსხვილი ხახები რაღას ნიმნავენ? — იკითხა ტომა.

— ესენი გრძელ გაჭიმულს მოებს, ანუ მოა-გრესილებს ნიმნავენ, — მიუგო ბიძა ბობმა. აბა დაკავირდით, აქ თქმან დაინახავთ გრძელს მოაგრესილს, რომელიც მუზედ აბობს მოედს კავკასიას კრთი კუთხიდგას მეორე კუთხემდის. ამ მოებს დიდ მოაგრესილს უწოდებენ; ქავით-კი კავკასიის მოაგრესილია.

— ეს სხვილი ჰიდულებით დაკლავნილი ხახები რაღას ნიმნავენ? — იკითხა კილლიმ.

— მდინარეებსა, — მიუგო ბიძა ბობმა. — ღარწმუნებული კარ უკერადდებოდ არ დასტოუბოთ, რომ ეკელა მდინარეებს ხათავე მოებში აქვთ და აქვებან კრთვიას ზღვისა.

— აი, მაგრენითდ, მტკვრი. მისი ხათავე კავკასიის—ხოლოსნულის მოებშია და ქახვითის ზღვის კრთვის. მას ქარტება კიდევ ქედგავი დიდობის მდინარეები: არქი, რომელის ხათავე ასმალეთის მოებშია, ლიახვი, არაგვი, იორი, ალაზანი. ამათ ხათავე კავკასიის მოებშია.

— მე კხედავ აქ პატარ-პატარა წრეებს ანუ რგოლებს და კმარდით წარწერები უჩის. ნეტავი ეს რაღას უნდა ნიმნავდეს? — იკითხა ტომა.

— ისინი ქალაქებსა ნიმნავენ! — მიუგო ბიძა ბობმა, — აი, მაგრენითდ, ეს ტყილისია, საქართველოს დედაქალაქი.

— ნუ თუ დედა ქალაქი კავთა პატარა? — განცვიფრულით იკითხა კილლიმ.



— სრულიადაც არა! — მიუგო ბიძია ბობმა, — მაგრამ პატარა მაშტაბით არის დახატული რუბაზედ, როგორც ეს უბები ავისხენით; ქალაქებს სახოგადოდ უწირავთ ადიგლი არა უმეტეს ქინძისთვის თავისა.

— მაგას ჟამლაუფრს კარგად მიგხვდი, მაგრამ ჩემი უკარადება მიიქცია პატარა ჯვრებმა. — ვერ გამიგია, რისთვის მოუნდათ მისი დახატვა, — სოფელ ტომისა.

— აი რისთვის, ჩემო კარგო, — მიუგო ბიძია ბობმა. მთათა მორის ზოგიერთი მაან მაღალია და აი სწორებდ ამებარ ჯვრებით აღნიშნავენ ხლამე უმაღლესს მთებს. კავკაზიის დიდ მთაგრეხილის დასაწეისძი ჩვენ ვხედავთ ჯვარს, რომელიც ნიშნავს იძლიუხის მთის წყვერვალს. ამ მთის სიმაღლე ხუთი ჯვრისია და მუდმ თოვლი მეტს ზედ; იძგიათად თუ ვისმეს ჰდირისებია მის წვერზედ ასკულა.

— ბეჭრი რამ გვიამბეთ უკრადდების ღირსი ღდესა, — სოფელი ტომმა, — ერთი ეს უკატეობინეთ, ჩვენს კედლებზედ ჩამოკიდული რუბები რად არიან ფერადად სახატნია?

— მაგასაც ამ წუთას აგისხენით, — მიუგო ბიძია ბობმა. — რუბებს სატაჭნ ფერადად იმიტომ, რომ ერთი ქუებანა, სახელმწიფო და მხარე გაირჩეს მეორასგან. აი თთახში მაქას ფერადი რუბებ გაფეხსიისა, რომელსაც სვალ გრჩენებთ.

ოთხი წართილი რუსეთი

მეორე დღეს ბიძია ბობმა მართვაც ჩამოიტანა ერთი გავაჭისის რუბებ, რომელიც სიდიდით სასწავლებლის კედლზედ ჩამოკიდულ რუბებს ტოლა იქო.

— აი, ბალდებო, რუბებ, — სოფელი ბიძია ბობმა, — რომელიც გვიჩვენებს ერთეულს საწილას, გუთხეს და გუბერნიას კა-

კვასისას, კვაკასია იქოვება შვიდ გურინიად და ოთხ თლექად, თუმად. თვითურები მათგანი შემოსახულ-შემოფრულულია სხვა-და-სხვა ფერადით, რის გამოც ადგილიდ მისახვდრია, თუ სად იწება ქრთი გუბერნია და სად თავდება მეორე. ქსელი რომ ჩემ წინ წინ გვედოს ფერადი რუპა ეჭრობისა,—განაგრძო ბიძია ბობმა,—ძლიერ ადგილიდ შევიძლებდით გაგიშრია ქრთი სა-ხელმწიფო მეორესაგან. შაგრამ ამას ეხდა თავი დავახებოთ და შევედგეთ კავკაზიის რუპის შესწავლის. გმტევით, როგორ შეიძლება ადგილად შესწავლა ას გვარ რუპისა. რუპა უნდა გამაღლოთ ას ჩამოჟეკიდოთ გედჭუნე და დაძვრიდეთ. ზევით მხა-რე ამინ მიქცევდი იქნება ჩრდოლეფისაკენ. ბოლო ანუ ქვე-ითა—სამსრეუთისაკენ.

— როდესაც პირდაპირ უეურებთ ჩრდილოეთის მხარეს, პაშინ დანარჩენი სამი მხარე სათ იქნება?— ჰევითა ბიძია აბმა კილლის.

— სამსრეთი იქმნება ჩემს უკან, აღმოსაფლევთი—მხარ-მარჯვნივ, დასავლეთი—მხარ-მარცხნივ,—მიუბო კილლის.

— მაშასადმე, ზემო მხარე რუპასი იქმნება ჩრდილოეთი,—განაგრძო ბიძია ბობმა.

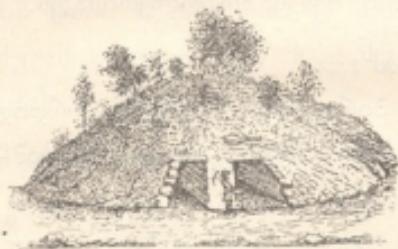
— მის ქვედა მხარეს-კი—სამსრეთი,—განაგრძო ტომმა.

— აბა, არ შეგიძლიან მომიგო, რომელი ნაწილი რუ-კასი იქმნება აღმოსაფლევთი, რომელი დასაღლეთი?— ჰევითა ბიძია ბო ა.

— მარჯვნივ მხარეს იქმნება აღმოსაფლევთი, სოლო მა-რცხნივ დასაღლეთი,—მიუბო ტომმა.

— მართალია! არ დაივიწეოთ მაძ, რაზედაც დღეს ვი-ლაპარაკეთ და რაც გამოვიყენიეთ,—სიტყვა ბიძია ბობმა. რუპა

ძირს იქნება გამლილი, თუ კედელზედ კვიდება, სულ ერთია,
უნდა გახსოვდეთ კოფელთვის, რომ თავი მისი სრდილოვანია,
ბოლო—სამხრეთი, მარჯვენა შხარე—ადმისავლეთი, მარცხე-
ნი—დასხავლეთი.





გამოცანა-ხელმისახა

დედა მეზობლისას კავიდა სიღლაპარაქოდ და შვილები დაბრივა: „ვინძლო, სანამ მოვიდოდე, ხმა არ ამოიდოთო“. შვილებმაც ჰირობა მისწეს, — გარეიო. დედა რომ წავიდა, ოთხხელი უცებ ქათამი მევიდა და მაგიდაზედ შეხტა. ჰირობი კაუჭავრდა:

— ძქმარ!

მეორემ მოაციხა:

— ადარ გახსივეს, დედამ რა სოჭვა? და გაჩუმდა.

მესამეს კრინტი არ დაუმრავს.

კინ უფრო უბედ შეასრულა დედის სიტყვა?

ნება

შობის ხის მოსართავი

თოსლოდ მოხარმულ კვერცხიდგან გამოსწუუნეთ ცილა და გული და გააკეთეთ სათამაშოებრ.

შირველის სათამაშოს, „ბუას, № 1—თებღვების მაგივრად, ბეჭრ-ცხის ბოლოზედ ქადაღვის რეკოლექტი მიძერით, შეაძი ხავერდის ნაწილები გაუსტევთ და გარშემო სხივი დაუხატეთ. უკრები, ცხვირი და ფეხები შეიძლება პურის გულისა ან სახთლისა გაუსტოდეს. კუდის წითელი თავთაკიდგან გამოსტრით და ფეხების უქნ მიკრავთ. თავსა და ფრთების შავად შეუდებავთ. დასარჩენს—როგორც მოისურვებთ.



ნაჭერი მიაკარით. ფრთები ჭრელი სიღებაზე დაუსატეთ.

မျက်နှာ အတေသာဆုံး မာ-
လွန်၊ № 2 ဖြစ်ပါ၊ တွင်
သူ အောက်ပါ ညာတွင်ပါ ပုံမှန်
ဖော်ပြုခဲ့ ထို့ကြောင့် ပုံမှန်
ဖော်ပြုခဲ့ ထို့ကြောင့် ပုံမှန်

6 0 8 9 6 (1)



შინაარსი 1906 წლის ქურნალ „ნაქადულისა“.

დ ა ქ ს ს ა ბ ი

1. ნაცემი.—შ. მღვიმელისა	I
2. ზამთარი.—შ. მღვიმელისა	II
3. ცხნობანა.—შ. მღვიმელისა	III
4. ლექსი (ვუძღვნი ლექსი).—შ. მღვიმელისა	IV
5. გიგლა და ვანა.—ბ. ახოსპირელისა	V
6. ჩვენი ციცა.—ლ. თომა შეილისა	VI
7. გაზაფხული.—შ. მღვიმელისა	VII
8. ხეების საუბარი.—თეოფ. კანდელაკისა	VIII
9. კურდლის სიმღერა.—ვაჟა—ფშაველისა	IX
10. მოლადურის ტიტორი.—ი. ევლოშეილისა	X
11. გარეული ლორი.—ა. კაკისა	XI
12. შერცხალს.—შ. მღვიმელისა	XII
13. არიფანა.—შ. მღვიმელისა	XIII
14. სიციანი.—შ. მღვიმელისა	XIV
15. ტყის სურათები.—ვაჟა—ფშაველისი	XV და XVI
16. ჰატარა ძნია.—შ. მღვიმელისა	XVII
17. ჯიხვი.—ა. კაკისა	XVIII
18. ბებია და შეალიკო.—ი. ევლოშეილისა	XIX
19. შერცხლის სიმღერა.—ვაჟა—ფშაველისი	XX
20. ქურდი ციცა.—ლ. ნინო წერილისა	XI
21. დაცდა.—ა. კაკისა	XXI
22. ქურდ-ბაცაცა კატეკი. —სასაცილო შტატევევა (რუსულიდგან) თ. კანდელაკისა	XII
23. ჰატარა.—შ. მღვიმელისა	XIII
24. საშობაო.—შ. მღვიმელისა	XIV

მ თ თ ხ რ თ ბ ჭ პ ი

1. ჰატარა შეკურტნე. —განდეგილისა	I
2. გლეხი და ვირი.—იგავი, ალ. მირიანაშეილისა	
3. თებროს სიხმარი.—მარიამ დემურიასი	
4. ფურთოხალი.—თარგმ. ელენე ცხვედაძისა	
5. ქურდობა.—თეოფილე კანდელაკისა	II
6. ლომი, მელია და შეცხვარე. —იგავი, ალ. მირიანაშეილისა	
7. შობა ლამე. —მარიამ დემურიასი	



8. ମହାଦୀରାଜ ଡା ଲାର୍କିପାଳ.—ପଦ୍ମପାତ୍ର, ଏଣ୍ଟ. ମିରିକାନ୍ଦିଶ୍ଵରିଲୋକିତା	III
9. ଗାମାରାଜ୍ୟବଦୀ.—ତାରଗମିନ୍ ନିନନ ମହାପ୍ରଦୀପିନ୍ଦିନିତା	
10. ମାତା ଡା ଶ୍ରୀଲୀଳା.—ତାରଗମିନ୍ ଅନ୍ଧରୁଷି	
11. ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶଖାବିଦୀ ଲାଭନ୍ଦେଶ୍ଵର.—X. ସା	
12. ମାଲଲୀଳା ମହାଶଶିରବଦୀ.—ତାରଗମିନ୍ ତ୍ୟାଗ୍ୟ. କାନ୍ତରୂପାକ୍ଷିତା	
13. ଶ୍ରୀ କାଶ୍ଚର୍ମା ଡା ପ୍ରଦୀପା—ସ୍ଵପ୍ନପ୍ରାୟିକା	IV
14. ଶାମିତାରା ଡା ପ୍ରଦୀପା—ତାରଗମିନ୍ (ରୂପଶ୍ରଦ୍ଧାନ) 6. ତ—ସା	
15. ପାତ୍ରାରା ପ୍ରେଲଙ୍କିଳ ଫଳପୂରିକା—ଅନ୍ତର୍ମନିତା	V
16. ନାରୀ ଶ୍ରୀରାମ ମାର୍କ୍ୟାଲୀଳା ଅଭିନନ୍ଦି—ପ୍ରେଲଙ୍କିଳିତା	V ଓ VI
17. ପ୍ରାତିଷ୍ଠା ତ୍ୱର ପ୍ରାତିଷ୍ଠାତ୍ୟନ—ଲ. ନାଥପ୍ରକାଶିଶ୍ଵରିଲୋକିତା	
18. ମାନିଶ୍ଵରବଦୀ—ରାଜ୍ୟଲାଭିଶ୍ଵରିଲୋକିତା VI VII, VII, VIIIIX, X, ଓ XI	
19. ନନ୍ଦନବଦୀ ତାପରୀତାଶେଷାଲୀଳା—ତଥ. ପାଦମନାଭିନନ୍ଦି, ତାରଗମିନ୍ ଅନ୍ଧରୁଷି	
20. ଶବ୍ଦିଲାଳ—ରୂପଶ୍ରଦ୍ଧାନିତା, ତାରଗମିନ୍ 6. ତ—ସା	VII
21. ମାତାଲାଳ ଡା ମିଳି ବୀତେଶ୍ଵରବଦୀ—ପାଦମନାଭିନନ୍ଦି, ଅନ୍ଧରୁଷି	VIII
22. ପ୍ରାତିଷ୍ଠାତ୍ୟନ ଶବ୍ଦିଲାଳ—ପାଦମନାଭିନନ୍ଦି 6. ପ୍ରାତିଷ୍ଠାତ୍ୟନିଶ୍ଵରିଲୋକିତା	
23. ମହିନାଲୀଳା ପାତ୍ରା—ନନ୍ଦନିଶ୍ଵରିଲୋକିତା, ଶ. ପା—ସା	
24. ଅତି ପାତ୍ରାରା ମୃତ୍ୟୁ—ପାତ୍ରାନନ୍ଦପ୍ରକାଶିତ, ନିନନ ତାକ୍ତାକ୍ତିଶ୍ଵରିଲୋକିତା	
25. ମନେଶ ଡା ମହିନା ପାତ୍ରା—ନାଥପ୍ରକାଶିଶ୍ଵରିଲୋକିତା	IX ଓ X
26. ମହିନା ପାତ୍ରା—ତାରଗମିନ୍, 6. ତ—ସା	
27. ପ୍ରେଲଙ୍କିଳ ମହିନା—ନନ୍ଦନିଶ୍ଵରିଲୋକିତା ପାତ୍ରାନନ୍ଦିନିତା	XI
28. ଜାରୀଳା ପାତ୍ରା—ପାତ୍ରାନନ୍ଦିନିତା—ତାରଗମିନ୍, 6. ତ—ସା	
29. ଦେଲୁରାଳୀ ଶବ୍ଦିଲାଳ—ସ୍ଵପ୍ନପ୍ରାୟିକା	XII
30. ତାମରିକୁଳ ପାତ୍ରା—ପାତ୍ରାନନ୍ଦିନିତା	XII ଓ XIII
31. ପାଦମନାଭିନନ୍ଦି—ପାଦମନାଭିନନ୍ଦି, ତାରଗମିନ୍ ଅନ୍ଧରୁଷି	
32. ନନ୍ଦନାଳୀ—ପାତ୍ରା—ପାଦମନାଭିନନ୍ଦିନିତା	XIII
33. ପାଦମନାଭିନନ୍ଦି ଶବ୍ଦିଲାଳ—ପାଦମନାଭିନନ୍ଦିନିତା	
34. ଲଙ୍ଘ—ରୂପଶ୍ରଦ୍ଧାନିତା, ଅନ୍ଧରୁଷି	XIV
35. ଦାଉନାଳୀ—ପାଦମନାଭିନନ୍ଦି—ପାଦମନାଭିନନ୍ଦିନିତା	XIV ଓ XV
36. ପ୍ରାତିଷ୍ଠାତ୍ୟନ ଶ୍ରୀରାମ—ତଥ. ପାଦମନାଭିନନ୍ଦି, ତାରଗମିନ୍ ଅନ୍ଧରୁଷି ଅନ୍ଧରୁଷି	
37. ତାପିଶ୍ଵରିଲୋକିତା—ପାଦମନାଭିନନ୍ଦିନିତା	XVI
38. ପ୍ରାତିଷ୍ଠାତ୍ୟନ ଶ୍ରୀରାମ—ପାଦମନାଭିନନ୍ଦିନିତା	
39. ମହିନା ଡା ମହିନାପ୍ରାୟିକା—ପାଦମନାଭିନନ୍ଦିନିତା	
40. ପାଦମନାଭିନନ୍ଦି—ପାଦମନାଭିନନ୍ଦିନିତା	XVII
41. ନନ୍ଦନ ଶ୍ରୀରାମ—ପାଦମନାଭିନନ୍ଦିନିତା	
42. ମହିନା ଶ୍ରୀରାମ—(ତାରଗମିନ୍) ତଥ. ଲନ୍ଦମହିନାରାମ	XVIII



43. მკვეთრა პარლია.—თ. რაზიკაშვილისა	XIX
44. ჭიდაობა.—ყიყლიყოსი.	XX
45. კველა ერთისათვის და ერთი კველასათვის, (ვიზესკის), თარგმ. დ. ფალავანდიშვილისა	
46. რეზოს პირველი დარღი. — სკ. ყიფიანისა	XXI
47. თხამ მგელი დაიკირა. — (ფრანგულით) ყყლიყოსი	
48. ცრუ მორწმუნობა.—ლ. ბოცაძისა	XXII
49. კვავიც მებალობს.—ინ-ანისა	
50. გოგის ნამბობი.—ყიყლიყოსა	XXIII
51. ბუ და ქორა.—ნ. ყ.—სა	
52. ცეირი წყლის ამბავი. — (გ. ვაგნერიდან). ინ-ანისა	
53. ვასოს ოცნება—ვანდევილისა	XXIV
54. ალილობა.—ყიყლიყოსი	
55. რისგან კეთება რეზინის ბურთი. — (ვაგნერიდან) მარიამ დემურიასი	
სსწარდული პრემიები	
1. პეტრულესის ამბავი.—ე. ლორთქიფანიძისა	III, IV, VI, და VII
2. ორესტის ამბავი.—მისივე	IX, X, XI და XII
ზღაპრები	
1. ლორი და მგელი, —ნ. წინამძღვრიშვილისა	II
2. ციცუნია,—მამინ-სიბირიაკისა, თარგმანი დ. დეკანოზი-შვილისა	III
3. ხელმწიფის შვილები და კოქლი მექიანურე. — ან-მანისა	IV და V
4. მამა-შეილნი.—ან-მანისა	VI და VII
5. მუშლი. — მამინ სიბირიაკისა, თარგმ. დ. დეკანოზი-შვილისა	IX
6. სამი მეგობარი.—მამინ-სიბირიაკისა, თარგმ. დ. დეკა-ნოზი-შვილისა	XIV
7. ოქროს ქათამი. — დათ. კილოსანიძისა	XVII, XVIII და XIX
8. სამი ზარმაცი.—(თარგმ. გერმანულიდგან.) ვახტანგ ერისთავისა	XX
გმოგრძელული ცნობები	
(თარგმანი ინგლისურით)	
1. სოფლად სეირნობა	XIII
2. ცის სიერციდგან გადმოხედვა.	XIV
3. ოთხი უმთავრესი წერტილი	XV
4. საიდან ჰქონის ქარი?	XV



5.	ցյշմա	XVI
6.	Յնուս Ծռողրու ցես	
7.	ցանը Այլազբո՞ւ Հողառ ցանէցբո՞ւ ցանէս	
8.	Շոյ Շիրմոլզբո՞ւ	XVII
9.	Կամքասո Ենջ Կիծլանա Նլաշո Յուսօնա՛՛ Կուլյութատցուս	XVIII
10.	Սուրաւեցբո՞ւ დա ցյցմբեց	XIX
11.	Թամերմածո	XX
12.	Շեմոնելուլուլ Սօտոնձու Հյցմա	
13.	Արևոլո ցյցմա Շեմոնելուլուլ Սօտոնձուս	XXI
14.	Տայլասու Ռոտանձու Սուրատո	
15.	Տախուցլունու ցյցմա	XXII
16.	Լոյլոնու Սուրատո	XXIII
17.	Լոյլոնու ցյցմա	
18.	Ցյցմբեց დա Հուկյեց	XXIV
	Ճաճառութածքեծ, Ֆնճակյեծ, Գամռաբնյեծ, Ֆանճայեծ და Խըծշեծ	
1.	Ֆարուսանու ցյլուրո. — Ծըմնա ցրոցցըլուս	I
2.	Ցիրու մալու. — Ըսի. Ծըյանոնչո՛՛ Ցըլուս	
3.	Ցըմհոյըլու Մեսալու. — Ցիսովը.	
4.	Օմուրանա.	
5.	Ցամուրանա.	
6.	Խալեսուրո.	
7.	Հրցելուս.	
8.	Ցամարտածո.	II
9.	Երտ Տագ-Ընչ Ցըյըրո Խալոնո ոյո... — Ցիսովը	
10.	Տախուցլուցլունո. — Ցիսովը	
11.	Ծովուրու დա Մուսամսանշուրհ. — Ց. Կոն՛՛ Շուրա՛՛ Ցըլուս	
12.	Շահաւեց.	
13.	Ցամուրանյեց.	
14.	Հրցելուս.	
15.	Ծըյնառծա.	III
16.	Ցամուրանյեց.	
17.	Խալեսուրո Ծըյմիցեց.	
18.	Հրցելուս.	
19.	Ցըլուց დա Ախրցեց.	IV
20.	Շաջրցեցու Օմուրանա	
21.	Տախումարու Կոտեց.	
22.	Տաթամ-Շո յալալունո Օլամիանու Ցամուրանա.	
23.	Ենյէլուրէց.	
24.	Տախումարու Օմուրանյեց.	
25.	Ցամուրանյեց.	V
26.	Շահաւա.	
27.	Տախումարու Օմուրանյեց.	
28.	Շաջրցեցու Օմուրանա	

29. რებუსი	
30. ბარის სახელი. მ. კინტურაშვილისა	VI
31. შარალა.	
32. გამოცანა.	
33. გასართობები.	VII
34. აბირებული კითხვა.	
35. ანდაზები.	
36. გამოცანები.	
37. ანდაზები.	VIII
38. გამოცანები.	
39. გასართობი.—ალ. შეკედლი შვილისა	IX
40. მეზღვაურის პასუხი.—ანტონისა	
41. უჯრების ამოცანა.—ნ. წინამძღვარი შვილისა	
42. ანდაზები.	
43. გამოცანები.	
44. შარალა.	
45. ბეკედის დაწყვარ ძიუზელ ჩამოყიდება	X
46. გამოცანა.	
47. შარალა.	
48. რებუსი.	
49. გრდემლი.—დომ. დეკანოზი შვილისა.	XI
50. პულვერიზატორის გაკეთება.	
51. არითმეტიკული ამოცანა.	
52. გამოცანები.	
53. შარალა.	
54. თვალი გვატუუებს	XII
55. შეადგინეთ ცხრა წუმშუმისაგან სამი ოთხ-კუთხი.	
56. სახუმარო კითხვები.	
57. გამოცანები.	
58. შარალა.	
59. გასართობი.	XIII
60. გამოცანა.	
61. ამოცანები.	
62. უჯრების ამოცანა.	
63. ანოგრამა.	XIV
64. მეცნიერული	
65. გამოცანები	
66. ამოცანა	
67. შახრალ	
68. რებუსი.	
69. ბრიყვი მონადირეები	XV
70. არითმეტიკული ამოცანა	
71. შარალა	
72. გამოცანები	

73. ପଞ୍ଚଶର୍ମ-ପ୍ରମିଳା ମାଲଲିନୀ	XVI
74. ଏକିତମିଗୁରୁତ୍ୱକୁ	
75. ଲ୍ୟେକ୍‌ସି-ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କା	
76. ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କେବି	
77. ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କେବି	XVII
78. ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କା-ଲ୍ୟେକ୍‌ସି	
79. ବ୍ୟାଖ୍ୟାତାନବୀ	XVIII
80. ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କେବି	
81. ଶାରୀରକେବି	
82. କ୍ଷେତ୍ରଜୀବି କାପି	XIX
83. ଶାରୀରାଦା	
84. ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କା	
85. ଶାଶାରିତାନବୀ	XX
86. ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କା-ଲ୍ୟେକ୍‌ସି	
87. ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କା	
88. ଲ୍ୟେକ୍‌ସି	
89. ଶାଶାରିତାନବୀ	XXI
90. ଶାରୀରାଦା	
91. ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କା	
92. ଲ୍ୟେକ୍‌ସି	
93. ନାଥାତ୍ମି ସାନ୍ତୋଦ୍ୟନ୍ଧେନ	XXII
94. ଶାରୀରାଦା	
95. ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କେବି	
96. ଲ୍ୟେକ୍‌ସି	
97. ଶ୍ରୀବିନ୍ଦୁଶାରୀନୀ ଶ୍ରୀ	XXIII
98. ଶାରୀରାଦା.	
99. ଲ୍ୟେକ୍‌ସି	
100. ଶାରୀରାଦା	XXIV.
101. ଶିଂକା	
102. ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କେବି	
103. ଶାଶାରିତାନବୀ?	
104. ଲ୍ୟେକ୍‌ସି	

ମ୍ରଦୁଳେଖାରେ ପ୍ରକାଶିତ

1. ଗାନ୍ଧି ଏ—କ୍ଷେତ୍ର	V
2. ଶାଶାରିତାନବୀ	VI
3. ଶାଶାରିତାନବୀ ପ୍ରକାଶିତ	
4. ଲ୍ୟେକ୍‌ସି ରୂପା ଓ ତରିନା ନାକ୍ଷାଶିକ୍ଷେବି	VII
5. ନିନ୍ଦା ରୂପା	
6. ଶାଶାରିତାନବୀ ପ୍ରକାଶିତ	VIII
7. ଶାଶାରିତାନବୀ ପ୍ରକାଶିତ	IX
8. ଶାଶାରିତାନବୀ ପ୍ରକାଶିତ	X



მიმღება ხელის მოჭერა

1907 წლისათვის

საქამაწყილო სურათების ქურნადა

„ნ ა კ ა ღ უ ლ ზ ე“

(მესამე წელიწადი გამოცემის)

1907 წლის 1 იანვრიდან 1908 წლის 1 იანვრამდეს. წლიურ
ხელის მომწერლებს მიეცემა:

24 წიგნი ქურნალი „ნაკადული“
და მცირე წლიური ანგარიშის
12 წიგნი კურნალი „ნაკადული“
მოწროლი ანგარიში.

დასურათებული წიგნები წლიურ ხელის მომწერთა საჩუქრად არა
ნაკლებ ასის გვერდისა თითო.

კიბილად მიმღებათ გრიმის ზღაპრი.

1907 წლიდან რედაქტია შეცემის საყმაწვილო ქურნალ
„ნაკადულის“. შინაარსის გაფართოვების. წლიური ფასი ორცე გა-
მოცემისა დამატებით, ე. ი. 39 წიგნისა რჩება ისევ 5 მანეთა.
ნახევრის წლით 2 მ. 50 კ.; ცალკე პატარებებისთვის 24 წიგნი —
3 მანეთი, მოწროლილთათვის 12 წიგნი — 3 მანეთი. ხელის მოწერა
მიღება წლიურად და ნახევრი წლით, თითო ნომერი ქურნა-
ლისა პატარებისათვის ელიტება 15 კ. მოწროლილთათვის — 25 კაპ.

1905 წლის ნაკადულის №№ ისყიდება 2 მან. ხოლო 1906
წლის №№ 3 მანეთად. ფულების შემოტანა შეიძლება ნაწილ-ნა-
წილადაც.

ქურნალში მონაწილეობა აღვეოთქვეეს უცელა ჩვენმა საუ-
კეთოს მწერლებმა და პედაგოგებმა.

კოხოვთ ხელის მომწერლებს ადრესი გარკვევით დასწერონ,
დროზე შევვატყობინონ ბინის გამოცელა.

სელის მოწერა მიღება:

- 1) „ნაკადულის“ რედაქციაში, გოლოვინის პროსპ., ზუბალოვის სახლ., № 8, ყოველ-დღე 9—2 საათ., სამშაბათობით საღამოთიც.
- 2) წერა-კითხვის გამზერცელებელ საზოგადოების წიგნის მაღაზიში, სახახლის ქუჩა, სახლი თავად-იზნაურობისა.
- 3) წიგნის მაღაზია „Новая речь“-ში, გოლოვინის პროსპ.
- 4) წიგნის მაღაზია „Образование“-ში, მიხაილოვის ქუჩაზე.
- 5) მუთაისი. წიგნის მაღაზია „კოლხიდაში“.
- 6) ბაქო. ანა გრიგორის ასულ ევანისთან და ნინო ქაბოსროს ასულ დეკანოზიშვილთან.
- 7) ბათუმი. მარიამ ივანეს ასულ ელიაშვილთან, კნეინა სოფია ნაკაშიძესთან და „Черноморскія Новости“-ს რედაქციაში.
- 8) ქვემილა. წიგნის მაღაზია „ივერიაში“.
- 9) ოზურგეთი. წიგნის მაღაზია „იმედში“.
- 10) თელავი. საზოგადო ბიბლიოთეკაში ბ. გოშიძესთან.
- 11) მლისავითავოლი. ბ. კონსტანტინე ოდიშერისთან.
- 12) ახალციხე. სამოქალაქო საწავლებლის ინსპექტორ ბ. ქიქოძესთან.
- 13) ფოთი. თავ. ვლადიმერ აბაშიძესთან.

რედაქტორი: მ. ი. დემურია.

გამომცემელი: თავ. პ. ი. თუმანიშვილი.